



**HAL**  
open science

## Jérusalem. Céramique Mamelouke du Couvent Saint-Etienne

Jean-Christophe Trégliá, Rosemary Le Bohec, Riccardo Lufrani, Laurent  
Maggiori

► **To cite this version:**

Jean-Christophe Trégliá, Rosemary Le Bohec, Riccardo Lufrani, Laurent Maggiori. Jérusalem. Céramique Mamelouke du Couvent Saint-Etienne. Filiz Yenişehirliođlu. XIth Congress AIECM3 and Modern Period Mediterranean Ceramics Proceedings Vol. 2, Koç Üniversitesi VEKAM, pp.389-392, 2018, 978-605-9388-09-2. hal-03600836

**HAL Id: hal-03600836**

**<https://hal.science/hal-03600836v1>**

Submitted on 18 Mar 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## JÉRUSALEM CÉRAMIQUE MAMELOUKE DU COUVENT SAINT-ETIENNE

Jean-Christophe TRÉGLIA

Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée  
(UMR 7298 CNRS-Aix Marseille Université)

Rosemary Le BOHEC

Ecole Biblique et Archéologique Française de Jérusalem

o. p., Riccardo LUFRANI

Ecole Biblique et Archéologique Française de Jérusalem

Laurent MAGGIORI

Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée  
(UMR 7298 CNRS-Aix Marseille Université)

### Abstract

*Excavations conducted in 2013 by the Ecole Biblique et Archéologique Française have brought to light a vaulted building, identified as a khān, in the garden of the Convent of Saint Stephen in Jerusalem<sup>1</sup>. A destruction level, dated to the late Mamluk period, contained a large quantity of glazed pottery sherds, comprising jars, basins, jugs and cooking pots and most notably, a large quantity of a local Hand Made Geometric Painted Ware. A number of fragmentary kiln bars, exhibiting traces of glazing, were also discovered in this context. They are not associated with the occupation of the khān, and are likely to be from a nearby workshop, located outside the city walls.*

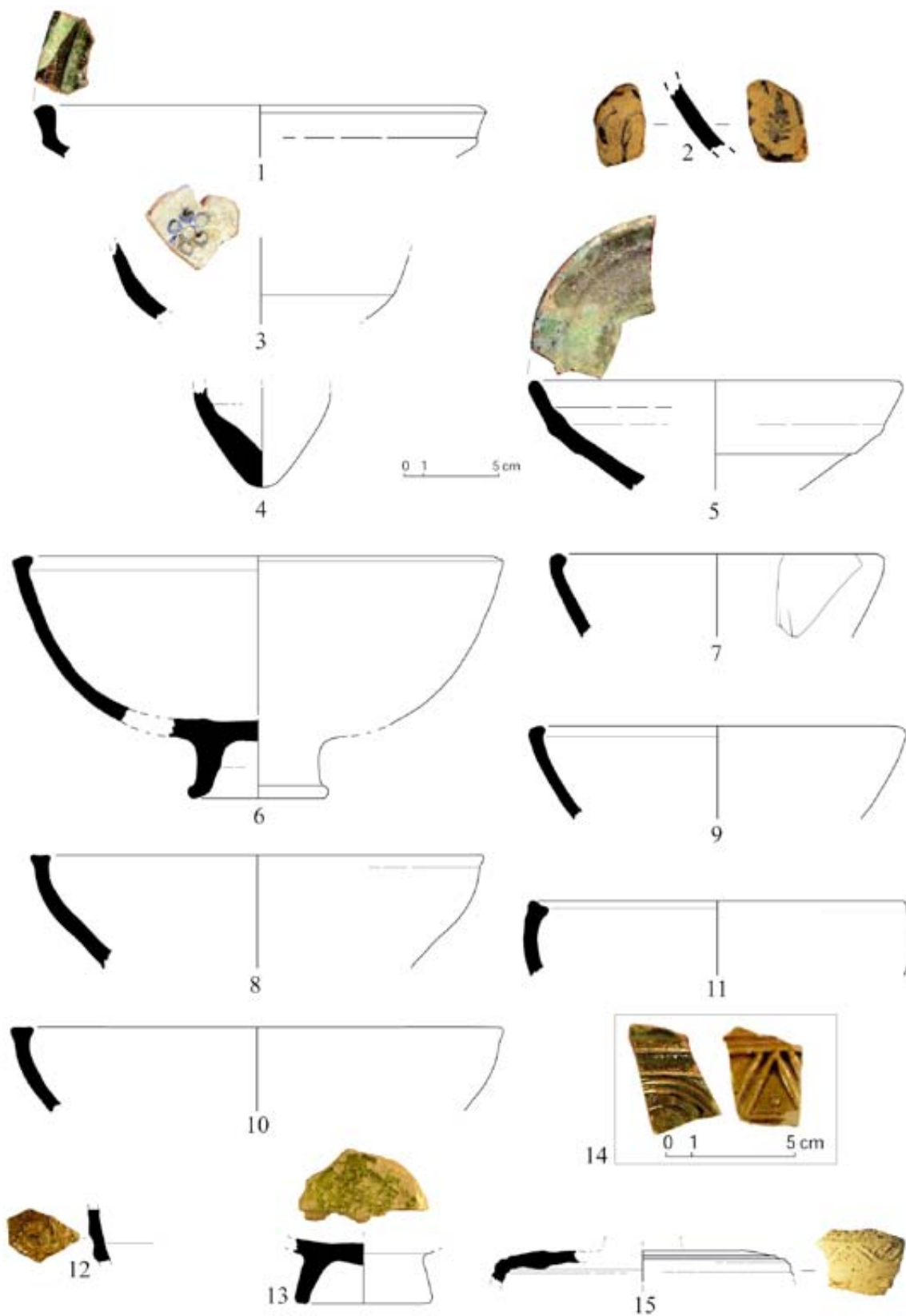
La destruction du bâtiment découvert à l'est du jardin conventuel est illustrée, à l'intérieur, par un puissant niveau d'effondrement des voûtes. Ce dernier ne paraît pas contemporain de la séquence d'abandon sous-jacente, datée du XIV<sup>e</sup> s. Le niveau d'effondrement est quasiment stérile et les remblais de terrassement qui le recouvrent fournissent un mobilier qui tranche nettement dans sa composition avec celui du niveau d'abandon. C'est le cas en particulier de la vaisselle de table où apparaissent en nombre des coupes hémisphériques sur piédouche en pâte calcaire recouvertes d'une glaçure monochrome verte ou jaune brillante, de bonne facture (fig. 1 n° 6-14). Quelques fragments portent un décor moulé géométrique ou épigraphique (fig. 1 n° 7, 12, 14). Il convient d'insister sur l'absence de cette production dans les niveaux antérieurs à la destruction. Cette catégorie est bien représentée à Jérusalem, où elle semble avoir été pro-

duite (Avissar, Stern, 2005, p. 22), mais aussi à Ramla (Cytryn-Silverman, 2010, p. 127), à Bethléem<sup>2</sup>, à Damas (François, 2008, n° 6.3.36, n° 7.2.174) ainsi qu'en Jordanie (Musée de la citadelle d'Amman). Sur la base des données archéologiques recueillies à Jérusalem, M. Avissar et E. Stern proposent de situer le début de la diffusion de ce groupe à partir de la fin du XIV<sup>e</sup> s. (Avissar, Stern, 2005, p. 22). Notons qu'il est également bien documenté à Jérusalem dans les niveaux d'occupation du Colegio del Pilar datés de la première moitié du XV<sup>e</sup> s. (Clamer, Prag, Humbert à paraître, pl. 29 n° 25, n° 40 ; Pl. 31 n° 67-73).

Cette datation est étayée par la présence d'un fragment d'écuille de Valence à décor bleu (fig. 1 n° 3) dont quelques occurrences, souvent rehaussées de lustre, sont signalées dans la région (Cytryn-Silverman, 2010, p. 127-128 photo 9.36, photo 9.37). L'assemblage est complété par quelques fragments de céramique glaçurée en pâte rouge décorés à l'engobe (fig. 1 n° 1), une panse de bol en pâte siliceuse à décor bleu sous glaçure alcaline (fig. 1 n° 2), un fond de vase

1 Nous tenons à remercier Marcel Sigrist o. p., Jean-Michel de Tarragon o. p. et Jean-Baptiste Humbert o. p. (EBAF) pour les moyens mis à notre disposition et les nombreuses informations qu'ils nous ont très aimablement communiquées, en particulier le manuscrit encore inédit des fouilles du Colegio del Pilar. Nous souhaitons également associer à ces remerciements Stephen McPhillips pour la traduction anglaise du résumé.

2 Inédit. Fouilles de la Direction des Antiquités de Palestine dans le cadre du projet franco-palestinien du Musée d'al-Baad. Coordination M. Barret (Consulat Général de France à Jérusalem).



**Fig. 1** Céramique à pâte rouge glaçurée et décor d'engobe (n° 1) ; céramique à pâte siliceuse et décor bleu sous glaçure alcaline (n° 2) ; faïence de Valence (n° 3) ; vase sphéro-conique (n° 4) ; céramique à pâte calcaire glaçurée (n° 5) ; céramique à pâte calcaire glaçurée et décor moulé (n° 6-14) ; céramique à pâte calcaire à décor moulé (n° 15)

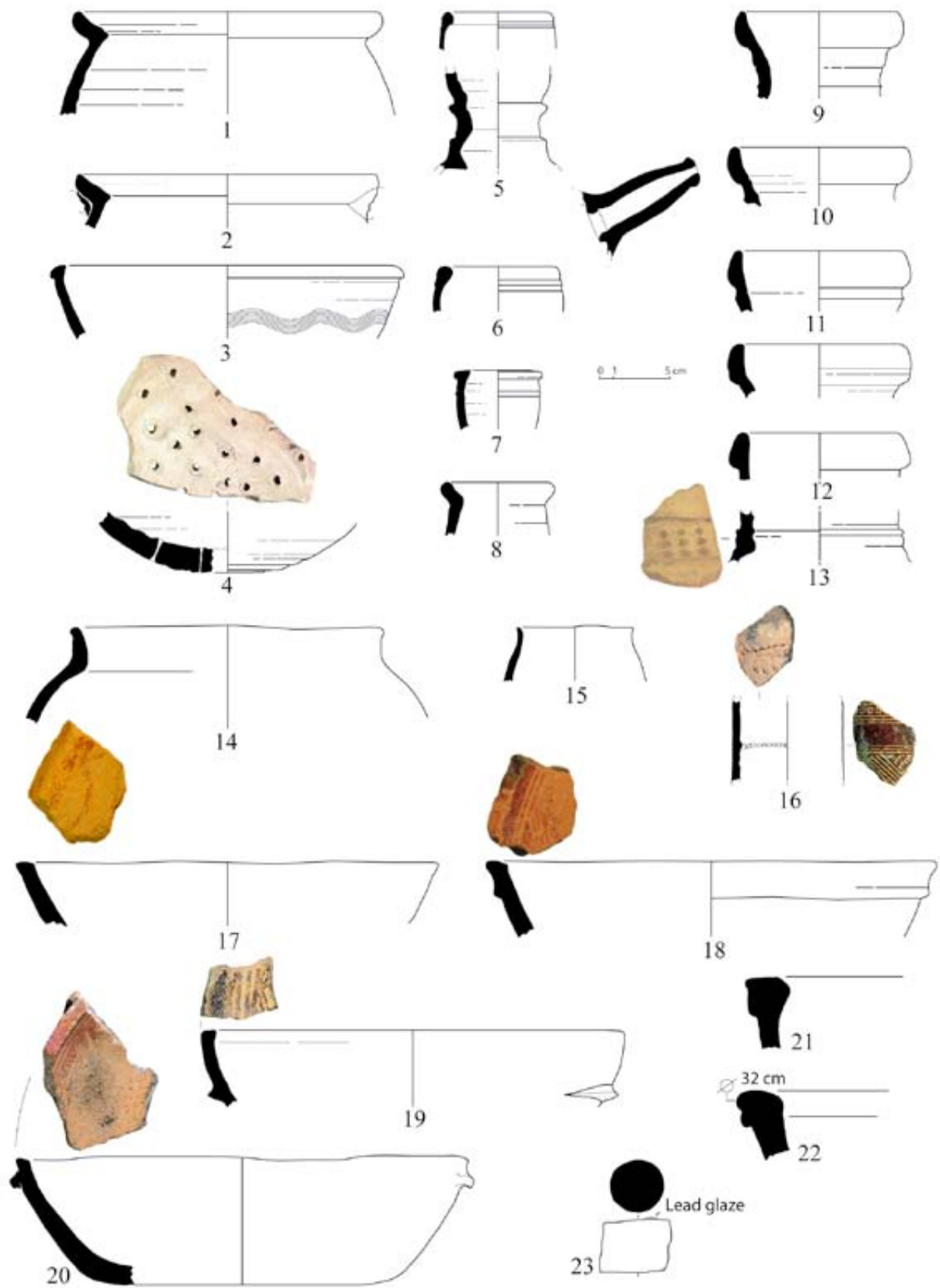


Fig. 2 Céramique à pâte calcaire (n° 1-13) ; céramique non-tournée (n° 14-22) ; barre de four (n° 23)

sphéro-conique en pâte rouge grésée (fig. 1 n° 4) ainsi qu'un fragment de gourde à décor moulé en pâte calcaire (fig. 1 n° 15) caractéristique de la période mamelouke (Avissar, Stern 2005, p. 118 fig. 49 n° 4 ; Kletter, Stern 2006, p. 187 fig. 17 n° 1-2 ; Stern 2013, p. 198 fig. 15 n° 10 ; François 2008, n° 1992.4). La vaisselle de table modelée est constituée majoritairement de formes ouvertes (fig. 2 n° 16-20) et de cruches à filtre haut (fig. 2 n° 16) décorées de larges bandes rouge ou de motifs très fins. Les jarres représentent la plus grande partie des récipients en pâte calcaire recensés dans cet ensemble (fig. 2 n° 5-13). La part des gargoulettes à bec tubulaire en pâte blanche fine (fig. 2 n° 5) semble plus élevée que dans les couches qui précèdent la destruction. Outre une grande coupe à décor ondé (fig. 2 n° 3) et un fond de faisselle (fig. 2 n° 4), on observe également l'apparition d'une forme nouvelle (fig. 2 n° 1-2) dont la fonction nous échappe mais qui évoque la morphologie générique du pot d'aisance. Cette forme est attestée à Jérusalem au Colegio del Pilar dans les niveaux datés du XV<sup>e</sup> s. (Clamer, Prag, Humbert à paraître, pl. 24 n° 8-12).

La batterie de cuisine est illustrée pour l'essentiel par des ustensiles modelés. Il s'agit notamment de marmites globulaires à anses horizontales (fig. 2 n° 14) peu différentes dans leur morphologie de celles en usage dans la séquence antérieure. On note toutefois la présence d'une forme atypique caractérisée par des parois minces et un petit module (fig. 2 n° 15) ainsi que l'émergence probable d'un nouvel ustensile de grand diamètre à bord massif quadrangulaire, parfois godronné (fig. 2 n° 21-22), dont deux individus sont signalés dans les niveaux mamelouks du Colegio del Pilar (Clamer, Prag, Humbert à paraître, pl. 25 n° 10, n° 18). Il convient enfin de signaler la présence d'un fragment de barre de four recouvert de glaçure plombifère (fig. 2 n° 23) probablement rapporté dans les terres de remblais. Cet élément, associé à d'autres fragments mis au jour à l'occasion de cette opération archéologique, témoigne de la proximité d'ateliers de potier établis à l'extérieur des murailles nord de la ville.

La confrontation de cet ensemble de céramiques aux mobiliers des niveaux antérieurs et aux références régionales publiées suggère une datation dans le courant du XV<sup>e</sup> s.

## BIBLIOGRAPHIE

- Avissar, M., Stern, E. (2005). *Pottery of the Crusader, Ayyubid and Mamluk Periods in Israel*, Israel Antiquities Authority Reports, 26, 178 p.
- Clamer, C., Prag, K., Humbert, J.-B., o. p., (à paraître). *Colegio del Pilar. Excavations in the Christian Quarter 1996. Medieval Jerusalem intra-muros*, 146 p.
- Cytryn-Silverman, K., (2010). The ceramic evidence. A. Belfer-Cohen, K. Cytryn-Silverman, S. Gorodetsky, E. Hovers, T. Ornan, Z. Weiss (Ed.) *Ramla. Final Report on the excavation north of the White Mosque*, QEDM, Monographs of the Institute of Archaeology, 51, 97-211.
- François, V., (2008). *Céramiques de la citadelle de Damas. Époques mamelouke et ottomane*, édition sur CD-Rom, Aix-en-Provence.
- Kletter R., Stern, E., (2006). A Mamluk-period site at Khirbat Burin in the Eastern Sharon, *'Atiqot*, 51, 173-214.
- Stern, E. (2013). Crusader, Ayyubid and Mamluk-period remains from Tiberias, *'Atiqot*, 76, 183-208.